

Serie 20 Ölgebläsebrenner zeichnen sich durch hohe Laufruhe und umweltfreundliche Verbrennung aus.

Sie sind nach EN 267 geprüft und zugelassen, geeignet zur Verfeuerung von Heizöl EL nach DIN 51603 mit max.6cSt/293K (20°C).

Die Zweistufentechnik ermöglicht einen variablen Betrieb. Die Luftabschlussklappe verhindert bei Stillstand des Gerätes ein schnelles Auskühlen des Brennraumes. Ein optimiertes Hochleistungsgebläse garantiert ein betriebs-sicheres Startverhalten sowie eine stabile Verbrennung. Durch die saug- und druckseitige Luftregulierung wird eine präzise Luftmengeneinstellung, selbst in den unteren Leistungsbereichen, ermöglicht und die Präzisionsmisch-einrichtung gewährleistet eine einfache aber exakte Einstellung des Öl-Luft Mischungsverhältnisses. Außerdem besticht die Baureihe durch einfache Handhabung u.a. mit, den praktischen Wartungspositionen und die variable Einbautiefe durch einen serienmäßigen Schiebeflansch.

The oil burner of series 20 stands out for absolute quiet run and non-polluting combustion.

They are inspected and authorized in accordance to EN 267, fitted for combustion of extra light oil according to DIN 51603 with max. 6,0cSt/293K (20°C).

The high/low technology enables a variable operation. An air choke prevents a fast cooling out of the combustion chamber during non operation of the apparatus. There is guaranteed a safe starting-up as well as a stable combustion by an optimised high-pressure fan. Suction and pressure side air-regulation enable a precise air amount adjustment, even at lower capacity ranges, and a simple but accurate adjustment of the fuel-to-air mixture ratio is ensured by a precision mix-equipment.

Furthermore the series impresses by an easy handling, among others with the practical maintenance positions and the variable fitting depth by a standard sliding-flange.



		HS 20 Z
1	Nr.	1901
2	kW	137 bis 297
3	kg/h	11,5-24,4
4	Watt	ca.360
5	V	230/50Hz
6	kg	20,5

D		F
1	Art. Nr.	ref.articlé
2	Brennerleistung	puissance-brûleur
3	Öl - Durchsatz	debit en fioul
4	Leistungsaufnahme	puissance-absorbee
5	Netzanschluss	secteur
6	Gewicht	poids

GB		E
1	type	Art.Nr.
2	burner output	Potencia del quemador
3	oil rate of flow	Gasto de Combustible
4	power consumption	Capacidad
5	mains supply	Conexion a la red
6	weight	Peso

	A	B	C	D	E	G	H
HS 14 Z	280	340	280	350	60-190	115	
HS 20 Z	280	340	280	350	60-190	115	140

A	furnace resistance	contre pression foyer	Presión en cámara de combustión
B	oil rate of flow	volume d'écoulement en fioul	Gasto de Combustible
C	burner output	puissance - brûleur	Potencia del quemador

Série 20 Les brûleurs fioul soufflant se distinguent par leur silence de fonctionnement et leur combustion écologique.

Ils sont homologués et autorisés EN 267 ils sont admis pour la combustion de fioul EL conformément à DIN 51603 avec max. 6cSt/293K (20°).

La technique à deux degrés permet un fonctionnement variable. Le clapet d'air empêche en cas d'arrêt du brûleur un refroidissement total rapide de la chambre de combustion. Un soufflerie optimisée performante garantie des propriétés de démarrage fiables et une combustion stable. La régulation de l'air côté aspiration et côté expulsion de l'air côté aspiration et côté expulsion permet une régulation précise du débit d'air même dans les gammes intérieures et le régulateur de pression permet un simple mais précise mise au point du rapport fioul-air. Par ailleurs la série se démarque par une manutention simple, les positions de maintenance pratiques et la profondeur d'encastrement variable grâce à une bride coulissante de série.

Serie 20 Quemadores de gasoleo. Se distinguen por su absoluto funcionamiento tranquilo y combustión ecológica.

Están comprobados y verificados bajo EN 267, para quemar gasóleo EL por DIN 51603 con máxima 6 cSt/293K (20°C).

Una técnica de dos fases facilita un funcionamiento variable. Una válvula de aire evita que en la parada del quemador se enfrie la cámara de combustión. Un optimo soplete de gran rendimiento garantiza un arrancado seguro como una combustión estable. Con una regulación de aire absorbido y presionado se garantiza una graduación de aire precisa aun en potencias bajas, un mezclador de precisión que facilita una regulación simple pero exacta de la proporción de la mezcla de aire y gasóleo. Además exalta la serie por su manejo fácil como su posición de revisión práctica y su profundidad de montaje variable con una brida corrediza de serie.

Typ/type	Bezeichnung Specification	Désignation Descripción	Nr.	kW	EURO
HS 20 Z	Gelbflammenbrenner 2 - stufig Yellow flame burner high/low <u>Mehrpriis</u> <u>Extra charge</u>	Brûleur flamme jaune 2 allures Quemador de mecha amarilla de dos fases <u>Supplément</u> <u>Extras</u>	1901	137 - 297	
WLE	Warmluftausführung Warm air unit	relais pour générateur d'air chaud Modelo de aire caliente	2310		
MOD	Modulierende Erweiterung modulation kit	agrandissement modulent Ensanche modulante	3166		

Ölbrenner
Oil burner
Brûleur fioul
Quemador
de gasoleo

Brenner	burner		1901 Stk./pcs.
Mischeinrichtung	combustion head complete		EURO
Stauscheibe 6 - Schlitze	baffle plate 6 - slots		
Stauscheibe 13 - Schlitze	baffle plate 13 - slots	1811	
Flammrohr	flame tube		
Flammrohr Becherkopf	flame tube cup-shaped head	1076	
Düsenstock kompl.	penstock compl.		
Düsenstock kompl.	penstock compl.	2511	71,50
Zündeinrichtung, Steuergerät, Flammenüberwachung/	ignition equipment, firing automat, flame detection		
Zündtransformator	ignition transformer	3504	
Zündkabel l=500mm	high voltage wiring l=500mm	1189	
Zündkabel l=550mm	high voltage wiring l=550mm	1190	
Doppel-Zündelectrode 25x40x1,7	double ignition electrode	4170	
Ölfeuerungsautomat LOA 24	oil firing automat LOA 24	3033	
Ölfeuerungsautomat	oil firing automat	3027	
LOA 44 WLE	LOA 44 WLE		
digit. Ölfeuerungsautom. LMO 14	digit. oil firing automat LMO 14	3163	
digit. Ölfeuerungsautom. LMO 24	digit. oil firing automat LMO 24	3173	
digit. Ölfeuerungsautomat	digit. oil firing automat	3169	
LMO 44 WLE	LMO 44 WLE		
Geräte Sockel LOA kompl.	socket LOA compl.	3050	
Flammenwächter QRB	flame detector QRB	3069	
Motor, Pumpe, Ölleitung, Gebläse/	motor, pump, oil line, fan		
Motor 230V/50Hz/180W	motor 230V/50Hz/180W	3419	
Kondensator	capacitor	4129	
Kupplung mit Teller einflächig	coupling with plate	1022	
Ölpumpe	oil pump	3988	
Ölleitung 4 x 1kpl. mit Nippel	oil line compl.with nipple	1015	
Luft-Abschlussklappe	air choke	1666	
Pressung-Verstellschieber	pressure slide lever	1667	
Luftrad	fanwheel	1660	
Zubehör	accessories		
Brennerflansch Ø 115 mm	burner flange Ø 115 mm	2222	
Flanschdichtung Ø 118 mm	flange gasket Ø 118 mm	1669	
Ölschlauch 1000mm R3/8" 90°	flexible oil line 1000mm	4077	
Inbus 6-Kant Steckschlüssel	hexagon allen key	1030	
Euroanschl.7-pol.Kesselseite	Euro-plug 7-pole boiler side	4123	
Euroanschl.7-pol.Brennerseite	Euro-plug 7-pole burner side	4124	
Euroanschl.4-pol.Kesselseite	Euro-plug 4-pole boiler side	4125	
Euroanschl.4-pol.Brennerseite	Euro-plug 4-pole burner side	4126	
Zweistufige Ausführung	high/low version		

Serie 20 / serie 20

Brûleur	Quemador	1901 Stk./pcs.	
Mélange	Mezclador		EURO
Accroche flamme 6 fentes	Deflector con 6 aberturas		
Accroche flamme 13 fentes	Deflector con 13 aberturas	1811	
Tube de flamme	Tubo de llama		
Tube de flamme tête gobelet	Tubo de llama cabeza ovalada	1076	
Ligne de gicleur complète	Soporte de la tobera compl.		
Ligne de gicleur complète	Soporte de la tobera compl.	2511	
Composant d'allumage, contrôle de flamme/Detonador, Mando de control automático, Detector de llama			
Transformateur d'allumage	Transformador de encendido	3504	
Cable d'allumage l=500mm	Cable del detonador l=500mm	1189	
Cable d'allumage l=550mm	Cable del detonador l=500mm	1190	
Double électrode d'allumage	Doble electrodo de encendido	4170	
Boîte relais LOA 24	Cofre de seguridad,Q-gasol LOA24	3033	
Boîte relais	Cofre de seguridad,Q-gasol	3027	
LOA 44 WLE	LOA 44 WLE		
digit. Boîte relais LMO 14	digit. Cofre de seguridad,Q-gasol LMO 14	3163	
digit. Boîte relais LMO 24	digit. Cofre de seguridad,Q-gasol LMO 24	3173	
digit. Boîte relais	digit. Cofre de seguridad,Q-gasol	3169	
LMO 44 WLE	LMO 44 WLE		
Socle LOA complète	Base del aparato LOA compl.	3050	
Cellule QRB	Detector de llama QRB	3069	
Moteur, pompe... /Motor, bomba, manguera para gasoleo, soplete			
Moteur 230V/50Hz/180W	Motor 230V/50Hz/180W	3419	
Condensateur	Condensador	4129	
Accouplement avec assiette	Acoplador con base	1022	
Pompe fioul	Bomba de gasoleo compl./cable	3988	
Tube fioul complète avec nipple	Manguera para gasoleo con boquilla	1015	
Volet d'air	Válvula de aire	1666	
Régulateur de pression	Regulador de aire	1667	
Ventilateur	Ventilador	1660	
Accessoires			
Brides brûleur Ø 115 mm	Brida para quemador Ø115mm	2222	
Joint de bride Ø 118 mm	Junta de brida Ø 118 mm	1669	
Flexible fioul 1000mm	Manguera para gasoleo 1000mm	4077	
Clé de service 6 pans	Llave hexagonal	1030	
Prise Euro 7 poles côté chaudière	Euroc.de 7 polos, lado caldera	4123	
Prise Euro 7 poles côté brûleur	Euroc.de 7polos,lado quemador	4124	
Prise Euro 4 poles côté chaudière	Euroc.de 4 polos, lado caldera	4125	
Prise Euro 4 poles côté brûleur	Euroc.de 4polos,lado quemador	4126	
Version 2 allures			
Moteur complète	Motor de regulación comp.	1464	
Capot	Carcasa		
Capot rouge	Carcasa roja	1664	